

1903-03-29

AFSENDER

Ottilia Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Edinburg

Arkivplacering:
Carlsberg arkiv,

DOKUMENTINDHOLD

Ottilia skriver detaljeret om det storslåede selskab, der blev afholdt i Glyptoteket i anledning af hendes 49-års fødselsdag.

TRANSSKRIFTION

[På langs]

Stakkels Fru Arnold Gamél døde iforgaars Gl. Gamél kommer hjem idag.

Misse skulde tappes igaar i Lungerne der er alvor i det Hjem

Jensen Hilser

Ny Carlsberg

Søndag

29/3/1903.

Min kære Helge!

Tak for de to deilige Billeder af mine Dreng og gl. Mary. Det er et aldeles storartet Billede, ikke alene i Udførelse, Tone Opstilling, men Ligheden er storartet. Jeg er umaadelig henrykt derover, og beder dig takke Mary fordi hun varmed det elskelige gamle Menneske. Min Fødselsdag forløb med godt Veir, en masse Blomster Breve og Visiter, jeg var meget fornøiet over min Dag. Om Aftenen havde

jeg Familien Lunn, Tuxens, Fengers Weis-ses, Schmidt D' Jørgensen, Steenstrup, Normans, Carls. Det gik fornøieligt kun synes jeg altid at Tiden kan være saa kort, man faaer ikke talt nok med de forskjellige rare som ere forsamlede. Menuen bestod i Krebs Suppe, Oxfilex truffés, Haricots Verts, Pontets og Knas. Paa Tirsdag skal Vennerne modtages nede i Glypthotheqets Ceres Sal, idet Herrene aflægge deres Tøi i Forhallen til Roma Busterne, Damerne i den Ægyptiske samt Toilet Værelse i det lille

Cabinet nærmest. Der skal lægges Tæppe paa, Møbler leies etc. saa der bliver pænt. Ceres Salen belægges med Tæpper, ligesaa Karyatide Salen med smukke Tæppe[r] og Møbler. I den ene ende af denne Sal er mit Klavier flyttet ned. I Kejserinde Salen laves et lille hyggelige Salon. I Fest Salen, et meget pragtfuldt Tæppe paa Gulvet, Bordet som et Hestesko maaske, Stole til de fleste. Italiensk let rød og hviid Landviin, 1 varm Re..... med Hviid Vin Sauce med Snitter. Et smukt Bord staaende, med Oxefilet frisk stegte, masser af Salater,

henkogte Frugter, Dansk Smør Brød, Sandwiches, Fugle vildt, smaa fine Kager, Macaroon Stænger. Hr Hellerup skulde til Confirmations Selskab, Einar refused, Jakob Brask, Richard. J. Norman Rasmussen, G Neergaard

Poul, som er bleven et saa net Menneske, kommer. Ussing har jeg for hans egen Skyld buden, hans Bestefader og Moder ere her ogsaa. Pastor Ussing skal til Biskoppens til Kirkesagers Ordning den Aften. Jeg skal nok skrive dig Listen paa de In[d]budne. Alle som een har svaret Ja Tak undtagen Henningsen[s] Kone og Einar, hvad jeg godt forstaaer.

5

Der var samme Aften en Fest hos Baron Reedtz-Thott, + Zahrtmann havde Fest i Anledning af hans 60 aarige Fødselsdag. Dér vare Tuxens, Krohns og flere som skulde have været hos os. Stemningen hos os var fortræffelig. Til slut blev det store Tæppe fjernet i Ragnarok Salen. S..aren blev smurt paa Gulvet og til Hartmans deilige Toner dansede unge og gamle henrykte om iblandt Guder, Gudinder, Laurbærtræet, enfin, det var smukt og jeg tror at alle befandt sig vel, og havde en Følelse af hvormeget din Papa har været for sit Land, ved sin store Energi at have samlet alt det smukke saa utrættelig som han har. Jeg tror han var glad det gamle Skind. Theo og Ellen hjalp mig ved at ordne Folk og skrive paa Kort. Edgars brødre Otto, A[l]fred, Hjalmar og Jenny

den sidste i en deilige Toilette Poulsens, Voglers, Ove Lunn, Marie Lunn nu tror jeg at jeg har fortalt Dig Alt, men fortælle dig hvor vellykket det var, kan Du jo ikke føle alligevel. Mine Tjenere, Sadelmagere, Tømrer Hansen, Wagenblast, Alle gjorde de sig Flid for at hjælpe mig. Jeg havde Kogekone, Smørbrødsjomfru, det var meget morsomt. Hils nu Mary og Vagn og fortæl Mary lidt om Festen. - I Mandags vare vi, Paula og jeg, til Hartmans Concert sad i Logen ved Siden af Emperor og Ger...., Dr. Alexandra, Kej. Dagmar Kongen, Kronprindsen, Kronprindsessen etc. Det er dog en historisk Begivenhed at man har været her. Nu God nat, mine elskede Dreng. Siig til Vagn om at lade være at spendere sin kostbare Tid paa Flying Jeg haaber med Guds Hjælp at møde Eder i London til Sommer. Lav en Plan for os. Jeg vil gerne til Oxford etc. Nu hils dear Ring næste Gang jeg skriver bliver det til ham Kys⁰⁰⁰ til jer og Mary.
Din Mama

Stokholms den
 År 1760 Samd
 tide Jergraas
 St. Lambert Rommes
 Gimm stad
 Gniise bokulle
 tappre 29/3
 i Singsmark
 deher 3.
 My farlsdag
 Söndag
 1
 Jenseu
 huseu

Min Aare Helge Tak
 for de so deilige Billeder
 af mine Dreng og de
 Mary. Det er et aldeles
 storartet Billeder, ikke
 alene i hoførelse, tone
 opstilling, men deghede
 er storartet. Jeg er
 smaaadelig kiefrykt
 derover, og beder sig Takke
 Mary fordi hun var med
 det elskelige gamle
 menneske. Min Farselad
 forlot med godt Veir, og
 Masse Brevs der, Breve
 og Visiter jeg var meget
 fornøiet over min Dag.
 Men altsammen havde

jeg Familien, Linné, Kabinets nærmest. Det
Tuxus, ^{Wies'ses} Feuers, Schmidt skal lægges Tæppe paa,
Ingenesen, Steenstrup Möbler, Leies, etc. saa der
Indruians, Forls. Det bliver pcent. Sies Salen
gik fornoeligt. Nu belægges med Tæpper,
Sones jeg altid at ligesaa krydsede Salen
thun kan vare saa med suukke Tæppe
Port, man faar ikke og møbler. I den ene
daet nok med de ende af denne Sal er
forskjellige Dore som mit Kabinet flyttet ned,
ere proskudede. Man i Kabinetinde Salen laves
bestod i Krebs Suppe, et lille hyggelige Salon.
Axfilet, Buffe's, Maricots i Fest Salen, et meget
Vorte, Pontets m. Salade, pragt færdt Tæppe paa
So, Frugt og Knas. Paa Gulvet, Bordet som
Tirsdag skal Kæmme et Hestesko maaske,
drottages ned i Gylthole til de fleste.
theget's fores Sal, det Italiensk let rød og
sterrene aflegge Dues hvind Landvin, Værueh
Joi i ~~Forvalt~~ Hotel Rome Flors med hvind Vin Sance
Busterne, Damerne mid Smutter. Et suukt
i den Agryfiske samt Bord Spracude, oned
Toilet, Mæche i det lille Axfilet, frisk Steghe,
Manson af Saladen.

Hevkogete ⁴Frugter, smæk
Smør Brød, Sandwiches
Englevilt, smaa fine Kage
Macaroon Stænger. ~~Sk~~
Mellemst skulde til en
Konfirmations Selskab.
Einar refused, Jakob
Bræk, Richard, J. Hornum
Rasmussen, J. Heergaard
Pont, som er bleven et saa
net Menneske, ^{kommer} J. Hising
har jeg for hans egen
Skyld biden, hans
Bestefader og Moder er
her ogsaa. Pastor Hising
skal til Biskoppens Høj
Kirkesagers Ordning
den Aften. Jeg skal nok
sende dig Listen paa
de Indbødne. Alle som
er har svaret ja, tak
modagen Helsingens
Pont og Einar hvad
jeg godt forstaaer.

Der var samme Aften en Fest hos
Baron Reedtz-Thott, + Wihrtmann
havde Fest i Anledning af hans 60
aarige Fødselsdag. Der vare Inuus
Wolhus og flere som skulde have
været hos os. Pleeningen hos os var
fortræffelig. Til slut blev det store
Tæppe fjernet, ^{i Bagparten} skærme blev smidt
paa Gulvet og til Hartmanns delige
Toner dansede lange og gamle kurblyde
som iblandt Guder, Gudinder, Laurian
bror. Infim. det var smukt og jeg
trov at alle bekendt dig vel, og havde
en Følelse af hvormeget din Papa
har været for sit Land, ved sin store
Energi at have samlet alt det smukke
saa utrettelig som han har. Jeg tror
han var glad det vare gamle Skind.
Theo og Ellen hjælp mig ved at ordne
Bæk og skrive paa Kort. Edgers broder
octo. Alfred, Galuan og Jelling

den sidste i en deilige Toilette
Ponseus, Voglers, Ave Stimm, Marie duun
nu tror jeg at jeg har fortalt dig alt,
men fortæll dig hvor vellykket det
var. Kan du jo ikke føle alligevel.
Mine Tjenere, Skælmagere, Tømrer Hanssen
Wagenblast, alle gjorde de sig Tid
for at hjælpe mig. Jeg havde Høgekone,
Smørkrodsjunker det var meget mor-
omt. Hils nu Mary og Sagn og fortæl
Mary lidt om Jesken. I Mandags
var vi Paula og jeg til Karlmanns Concert
sød i Logen ved siden af Emperor og
Jerucciny, Dr. Alexandra, kej. Dagmar,
Kongens, Kronprindsen, Kronprindsessen
et. Det er dog en historisk Begivenhed
at man har været her. Nu Gud nat, mine
elskede Dreunge. Sig til Sagn om at
lade være at spurdere sine kostbare
Tid fra Hymn Scotomeu. Jeg traak med
Guds Hjælp at vinde Klen i London til
Sommer. Lav en Plan for os. Jeg vil gerne
til Oxford: et. Nu hils dear King, neste
Gang jeg skriver bliver det til min
145 ○○○ til jer og Mary. Nu Maria